

2. Инстанцие пудектореші сѣнт днгрѣдите сѣнт рѣс-
пандере, де а нѣ днгрѣи контрактѣри де посесіе кѣ сѣн-
шіі стрейні че нѣ вор кѣпрінде дн сіне арѣтатеде маі сѣс
кондїціі.

3. Проприетарїи, че вор днкес контрактѣри днпротїва
регѣдеі де сѣс арѣтате, вор шї кѣ асемене контрактѣри
нѣ вор шї кѣноскѣте де леуѣте, шї кѣ орї че жаловѣ дн
партеа сѣцілор контрактѣгоаре, атннгѣгоаре де поменїтѣл
контракт, нѣ ва шї прїїмїтѣ деїкѣтрѣ нїчі о Инстанціе. сар
Кѣрѣсіреа цѣмїтеаскѣ дншї пѣстрезѣ днрїтѣл прївїгереї шї
а окротїреї дн дрептѣціле сѣтенїлор днпосесїтеї мошї.

Т Р А Н С І Л В А Н І А .

Газета де Трансїлванїа дн 28 Ноемврие пѣвлїнѣ кѣ дн
26 а трекутеї с'ау сѣнѣт соленела дескїдере а опщесїї
Адѣнѣрї сѣв президентїа Екс. Сале Д. Варонѣлѣї Францїск
де Кеменї, ла каре ау фост факѣ о маре парте дн дрегѣ-
торїї цївїлї шї мїлітарї прекѣм шї о мѣлїме де алте пер-
соане днсѣмнате а цѣреї. Ла ачест прїлеж Екс. Са Пре-
зидентѣл ау рогїтїт ѣн кѣвѣнт, дн каре ау арѣтат дн
рннд днвнїтѣцїреїле цѣреї сѣкѣте сѣв прїнтесакѣ днгрї-
жере а М. С. Днпрѣтѣлѣї, днкѣпоскѣнд мѣлте неажн-
сѣрї, шї провннд ноѣв проекѣтѣрї цнїтїгоаре ашїждереа ла
днфлорїреа шї сѣрїчїреа парїреї лор.

Н О В І Т А Л Е Д І Н А Ф А Р Ъ .

Т Ъ Р Ч І А .

Днцїїнѣрї де ла Константїнополї дн 12 Ноемврие ара-
тѣ, кѣ амбасадорѣл отоман де ла Кѣртеа Англїеї,
Шекїн Ефендї ау сосїт ла Константїнополї пе ѣн вас де
ванор францез. — Фрегата австрїанѣ „Венере“ ау днтраг
дн 7 Ноемврие дн Восфор, спре а фаче оарекаре мереме-
тѣрї дн арсеналѣл ачестеї капїгалїї. — Стареа сѣнїтѣцїї
дн капїталїе есте депїлї днмѣкѣгоаре.

Ф Р А Н Ц І А .

Дн 10 Ноемврие сосїнд васѣл де ванор „Индустрїа“ де-
ла Хавре дн Парїс, дрегѣторїї де вамѣ ау зѣрїт дн досѣл
ѣнор теанкѣрї де марѣ доѣ тѣнѣрї мїчі ашезате пе роа-

per me sereno“ дн оперїле Соправѣла, кѣнїтїкѣл косїан шї
арїа „Regnava nel silenzio“ дн Lucia де Ламермор, ау
адеверїт кѣ ачелѣ анлабсѣзѣрї пропншїгоаре, нѣ сранїчі
кѣм о кѣртенїре, кѣвенїтѣ ѣнсі даме стѣрїне, че ѣн
дрепт трївѣт де мїраре хѣрѣїт талантелор еї.

Ної нѣ пѣтем анализѣ тоатѣ фремѣсеца верѣлѣї сї
тѣнѣр шї армонїос де Сопранѣ са сѣнѣ кѣ деопотрївѣ
ѣшѣрїнѣцї шї лѣмѣрїре тоате поателе, шї атѣнїчі кѣнд
се паре анїис ла град наїт, верѣл еї се репедѣ ка о се
цѣатѣ чо нїмереше а еї цнїтѣ дн аср, де ѣнде са трептат
кѣвоарѣ пе аскѣлѣтѣторї кѣ оарекаре трїле аша де днкн-
тѣгоаре днкѣтїї нѣ ар дорї а ацїнїде ла капѣт, шї каре
дн фанѣтѣ мѣлтїмї дѣпѣ ача маї рѣсѣна дн нїма лор.

Дн пѣлѣкѣтѣл кѣнтскѣ францез „Je suis la Bayadere M. Бі-
шон ау адеверїт кѣ шїе а нѣрта кѣ деопотрївѣ ѣшѣрїнѣцї
шї ачест фелїѣ де мѣсїкѣ, днсопндо кѣ тоатѣ експресїа
шї граціе а фїгѣреї сале чеї фремѣосе.

Дар деанѣ Мадама Бішон нї ау днкѣнтат, сѣнѣтѣл де
харѣ а Д. Бокса нї ау адеѣ дн мїраре. Ачестїнстрѣ-
мент, маїнаїнте аша де стѣрп шї ревел, есте датор Д. Бок-
са кѣ а са перфекціе каре нѣ о кѣшїгасе дн каре де 30
воакѣрї де ла а са ѣрїре.

Мосаїкѣл лѣї ера компѣс де пїетре прецѣосе, Варїаціле
сѣнѣте дѣпе темеле лѣї Белїнї, днгрнїї тоате чѣле
мѣрїте че пот ѣрїї гѣстѣл шї имажинаціа, сар дн фанта-
зїле сале асѣра Баладеї Молдонеме „Дн четатеа цѣ-
рѣсїтѣ“ Д. Бокса ау шїѣт се днмѣцїошезе прїн сѣнѣтѣл
коардѣлор харѣї тот текѣтѣл ачестѣї сѣжет дѣїос шї
ероїк. Днкѣтї аплазѣрїле генералѣшї дѣкѣтѣва орї днорїте
ау адеѣс ноѣв франзе ла кѣнѣнеле чѣле веки ал ачестѣї
Бард класїк.

Ної днделенгат ном пѣстра сѣвенїрѣл ачестор сѣнѣте,

2. Il est défendu aux tribunaux, sous leur responsabilité,
de confirmer des contrats de bail avec les sujets étrangers,
lorsque ces contrats ne stipuleraient pas les conditions sus-
mentionnées.

3. Les propriétaires, qui feraient des contrats sans les
dites restrictions, sont prévenus que de pareils contrats,
ne seront pas reconnus comme légaux, et qu'une plainte,
portée par les parties contractantes au sujet du contrat, ne
sera reçue par aucune Instance, et le Gouvernement se réserve
la faculté de surveiller et de protéger les droits des villa-
geois de la terre affermée.

те. Капїтанѣл ау декларат, кѣ нѣ шїе кѣм ау венїт пе
вас шї авѣї сѣнт; ачесте тѣнѣрї с'ау трїмес ла полицїе ѣн-
де се фаче черѣтѣрїї спре а афла пе пропїетарїл шї ско-
посѣл лор.

Капѣларѣл францезѣ пѣвлїнѣ дн монїторїѣ,
кѣ дескїдереа дѣбатанїїлор атннгѣгоаре де процесѣл лѣї
Кенїст, се ва фаче дн 21 Ноемврие

Пѣцѣл артезіан де ла Гренвїл лѣнѣг Парїс, кареле ла
а са дескїдереа с'ау ѣрат кѣ маре ентѣсіасмѣ, се веде а-
кѣм аменїдат де о трїетѣ соартѣ. Дн трїмесѣл се ског
пе зі 15 метрї кѣвїче де пѣсїп, мѣл шї пїетре, че се а-
дѣк кѣ ісворѣл дн депѣртаре, шї де каре акѣм де 9 лѣнї
с'ау скос 5050 метрї кѣвїчі. Денї ѣрмеазѣ днгрїжере
деспре о гѣзнаре пе дедесѣнт а пѣмнїтѣлѣї, днкѣт
песте 20 анї о маре парте де Парїс ар ста дѣсѣс-
пра ѣнѣї прїнастїї. Сѣатѣл мѣнїципал ау хогѣрѣт а про-
пѣне ѣнѣї комїсії сѣнїтїфїче днтресарса, де пѣ ар шї маї
біне а се асѣпа ачест пѣл.

Инфанта Лїза Карлота, соціа лѣї Дон Францеско де Па-
ѣла ау кѣпѣтат акѣм цасепортѣрї, спре а кѣлѣторї де ла
Шато-Марго ла соцѣл еї ла Бѣргос,

І Т А Л І А .

Днцїїнѣрї де ла Лїворно дн 10 Ноемврие араѣт, кѣ
черѣкаре чеа дн ѣрмѣ, де а скоате пе дннекатѣл вас
„Полюке“, нѣ с'ау нїмерїт, шї кѣ ачестѣ днтрѣпрїндере
де акѣм дннаїнте с'ау пѣрѣсїт. Келѣсѣлїле ненїмерїтеї
черѣкѣрї с'ау сѣїг апроане ла 200,000 франче, каре поа-

per me sereno“ de l'opéra La Somnanbula; Un Air Russe,
et „Regnava nel silenzio“ di Lucia de Lommermoor, a prou-
vé que ces applaudissements anticipés, n'étaient nullement une
pure courtoisie envers une dame étrangère, mais bien un juste
tribut d'admiration offert à ses talents.

Nous ne saurions analyser toutes les beautés de cette voix
fraîche et suave de soprano, elle manie toutes les notes
avec une facilité et une clarté égales, au moment où on
la croit au point le plus élevé, elle lance sa voix comme
un trait hardi, qui atteint son but dans les airs, et puis la
redescend par des trills prolongés si enchanteurs, qu'on craint
de les voir cesser, et que longtemps après ils continuent à
vibrer dans le cœur

Dans la jolie chansonnette française „Je suis la Baya-
dère“ Madame Bishop a prouvé qu'elle excelle aussi dans
ce genre de musique, en l'accompagnant de l'expression et
de toutes les graces de sa charmante figure.

Mais si Madame Bishop a enchanté son auditoire, le jeu de
harpe de Monsieur Bochsa l'a frappé d'étonnement. Cet ins-
trument, jadis ingrat et rebelle, doit au génie de M. Bochsa
une perfection qu'il n'a pu atteindre pendant trente siècles de-
puis son invention. Son Mosaïque était composée de pierres pré-
cieuses, les variations exécutées sur les thèmes de Bellini
réunissaient tout ce que le goût et l'imagination peuvent
produire de plus sublime, et dans ses fantaisies sur la Bal-
lade Moldave „Dans ce donjon ruiné“ il a su reproduire par
les sons de harpe tout le texte de ce sujet pathétique et héroï-
que; aussi des applaudissements unanimes et prolongés ont-

то рѣши асѣпра соціетѣцеі де пѣтире къ вапор, фінд къ проплетаріі баніор ші алтор дѣкрѣрі днѣкате къ ачест вас пѣау воіт а да адѣторі ла ачѣаста.

П Р У С І А.

М. Са. Краул днтернандѣсе дн кълтѣоріе са де ла Мнхен, ау сосіт дн 15 Ноемвріе ла чѣтѣцѣа Сансѣці.

М. Са. Краул Вілхелм Фрідерік, конте де Насау ау сосіт дн Планд ла Балін.

МАРЕ-БРИТАНІА.

Маі мѣлні Енглѣзі, каріі дѣкрѣжд ау візітат мѣнціі Амлі, мѣнтеле Сан Бернхард ші оспнѣл де аколо, ау дѣрѣт кълѣгрѣлор, каріі дѣп о петречере де пѣціні ані ле ачест мѣнте дналт, обнѣнѣт се волнѣвек де оуігѣне-віндекътоаре, къте эн ексемплар а респіраперѣлѣ і черкат ші прііторѣу воалелор де оуігѣ, че с'ау алат де Докторѣл Жѣфріе, кареле нѣдѣждѣеще, къ алларѣаса ва алѣче рѣзлѣтатѣрі фаворітоаре ті ла ачест дналт мѣнте, энде креде къ прічіна де къпнѣненіе а ачестѣі воале де каро се къпрінд кълѣгрѣі нар ѳі алта, дѣнѣт нѣмаі черѣл чел маре.

Дн 6 Ноемвріе с'ау съвѣрнѣт зідрѣа тѣнѣлѣлѣі по сѣпт рѣл Таміса, дналтнѣдѣсе пѣн ла малѣл де Валннг; акѣм ау маі рѣмае нѣмаі а се рѣгѣла днтрѣріле пентрѣ овѣча-ска комѣнікаціе.

Кр. амбасадор енглѣз ла Дн. Поартѣ отоманѣ, Д. Банкѣед, ау дат дн поронка гѣвернѣлѣі сѣу Інтѣрннціѣлѣі Х. К. дн Константанполі о прѣке де пістоале пентрѣ К. К. Капітан-Міетанант Дѣу Монт, пе каре М. Са Крѣл-са Англіѣі ау віневоіт а ле хѣрѣзі нѣмѣтѣлѣі оуіѣер дрѣпт семі де рекѣноціндѣ пентрѣ днѣсѣмнѣтоареа са пѣртаре дн кърѣл рѣсѣлѣлѣі дн Сірїа.

Ла вісторїа статѣлѣі с'ау днѣѣцѣошат пѣлѣ акѣм облі-ганціі пластографѣ дн сомѣ ка де 100,000 фѣнціі стѣр-лінге, каре с'ау ші оупрѣт дн вістеріе. Рѣмѣнціа се аѣлѣ чеа маі маре парте дн мѣнѣле энор персоане каре нѣ скот ла івалѣ докъментѣрі, пентрѣ каре ау пѣлѣтн прѣѣл лор, ші нѣ дорѣск вре о рѣвізіе а ачестор докъ-ментѣрі.

днѣсѣ снре а рѣмѣнѣ ел ннѣере дорнм ка Д. Бокса сѣ ласѣ Молдовенілор дн днѣскріе мнѣнѣнтеле фантасіі ім-провізате ѣсѣпра ачестѣі Балладо.

О ПРИВІРЕ АСѢПРА ДѢЛѢЛѢІ.

Ідѣіле конѣѣзе ші амѣцітоаре че дѣелѣл рѣспнціі дн дѣосѣвіте епѣхе дн снѣл соціетѣцілор, се нар а наѣе дн парте ннѣе снѣѣре аномаліі, пе каре о днѣоарѣ ле днѣѣ-поша дѣелѣл прівіт дн снѣ ші днѣтре каре чеа маі дн-сѣмнѣте ле ном дншнра аіче:

Маі днѣтѣл дѣелѣл нѣ пріімеа де ла пѣлѣлн тот дѣспрѣ-ѣл, пе каре ѣрѣмѣріле салѣ трѣвѣса сѣл днѣсѣлѣе. Ал-доіле лецілѣлаторіі днѣлѣнгат тімн нѣ дндрѣзіні а днѣсѣмнѣа дн лѣці о категоріе пѣдѣнсітоаре днпротівѣа энѣі асѣл де дѣпѣт дѣшнѣцѣл, темѣндѣсѣ, ка нѣ къмѣа сѣі дѣі прн ачѣаста маі мѣлѣт імпортѣнѣ.

Чеа днѣтѣ дн ачестѣ аномаліі авѣа о днѣоарѣ ісѣворѣл сѣу дн сокотнѣна пѣлѣлѣ, кареа трѣвѣса дѣелѣлѣі прогрѣсѣріле ѣрѣваннѣѣцеі ші рѣспѣнтѣл, къ каре сѣнтѣм даторіі энѣл алѣтѣса.

Ачѣастѣ опініе, каре фѣче дн дѣел эн мнѣлок де полі-ціѣ ші де цнвілізациѣ, нн дѣ а прѣпѣне къ аѣкѣторіі сѣнт а-чіі, че тотдѣлѣна се влѣд нѣвоіні а рѣмѣнѣа днвншн, ші къ етіма ші рѣпѣтациа се агонісѣск нѣ нѣмаі прн мѣ-рѣгѣл персонѣл, дар ші прн ѣрѣмѣреа энѣі черѣ днрѣмѣте че естѣ къ тотѣл оупрѣт ші днпротівѣа вѣнѣі къвінѣце.

Прогрѣсѣл ѣрѣваннѣѣцеі (політіѣрѣі) ісѣворѣще дн прѣпо-шнреа кълѣтѣрѣі дѣлѣлѣі, дн прѣдомннѣреа дѣлѣкателор пѣл-чѣрі ші ісѣгоннѣреа ачелор грѣсолѣане.

Практнѣка лѣпѣтѣі дѣшнѣцѣте дн днпротівѣл дѣ ннѣлѣс ѣл-рѣіѣі ші сѣлѣѣѣѣчіѣі нагімілор.

Ачѣест прнціпілѣ, пе каре прѣѣдѣпнлѣ ші нѣवलѣле прѣ-тѣнціі а вѣнѣлѣі а 16 нѣл къносѣкъсѣл, ѣлѣпреа Хрнстіанн-мѣлѣі ші а шнѣдѣлор фѣартѣ тарѣ л'ау дѣсѣлнѣт. Де аѣнѣ-

Адміралѣл комендант дн Портѣмѣт аѣ прнміт поронѣл де а прѣгѣті 60: ангерѣ ші къѣѣва сѣте стнжнціі де лѣн-ѣлѣрі, каре сѣнт менѣте а се днѣтнѣде дн Хнна пѣсте рнѣрѣ, ші а опрн пе Хннѣзі де а днѣтра къ ѣлрѣотѣле лор днѣтре ва-салѣ ноастрѣ. Фіѣшкарѣ днн васѣло, че аѣ а се порн дн-кърѣжд снре Хнна, арѣ а лѣа къснѣне о парте днн ачѣест ма-теріал, о мѣлѣціме де ракетѣе сѣѣрѣтоаре ші алѣте ѣнѣлѣе де рѣзѣлѣу.

Лондра 13 Ноемвріе. Патѣнтѣл, прнн каре Дѣка де Корнвал се нѣмѣще Прнц де Валѣс с'ау гѣтнті ші се ва пѣлѣлѣка днѣкърѣжд. Прнцѣл коронѣі ші Крѣнѣса се а-ѣлѣл фѣартѣ віне. Асѣмнѣ ші вѣлѣтнѣнѣрнлѣе де ла Сѣдѣлѣрі Хал, атнѣгѣтоаре де Крѣнѣса вѣдѣлѣл глѣѣсѣск акѣм маі къ фѣвор. — Дѣка де Каморнѣ се аѣлѣл волнѣв дн па-латѣл сѣу днн Кѣв.

Дн 12 Ноемвріе с'ау ѣлѣкѣт чеа днѣтѣе трѣчѣре къ трѣ-сѣрі прнн тѣнѣлѣл де сѣпт рѣл Таміса де кълѣтрѣ днѣкрѣ-рнші ші акціонаріі сѣі, ші аша с'ау дѣскіе комѣнікаціа сѣѣ-пѣмнѣнгѣанѣл днѣтре днѣлѣле малѣлрн а Тамісѣі. Днѣкрѣторіі ші акціонаріі с'ау ѣрат ла а лор соснре къ марѣ енѣтѣсіасѣмѣ де кълѣтрѣ чеа дѣлѣкрѣторнлор ші а прнвнторнлор. Кнѣѣѣва вѣлѣлѣче де внн, каре с'ау фѣост оупрѣт де ла прнѣнѣлѣл дат ла пѣнѣреа темѣлѣіѣ, снре а се трѣче пе сѣнт рѣл Тамн-са, с'ау дѣстѣпат акѣм ші с'ау вѣлѣт. Д. Брѣнѣл ера де тот вѣсел, вѣѣѣрѣждѣсѣлѣ фѣартѣ де порѣчнѣл рѣзлѣтат а днѣтрѣпрнѣдѣрѣі салѣ чеі атѣт де грѣле.

Морнннг-Хроннѣл фѣче днѣсѣмнѣаре, къ дѣпѣ вѣаѣграфнѣ аѣлѣлѣі ачѣестѣа, днмпѣопарѣеа Марѣ-Брнтаннѣі, ачѣарѣ де Ирландѣ де ла аѣлѣл 1801 ші пѣлѣл акѣм аѣ спорнт маі дндо-іт. Ла 1801 се алѣкѣтѣса днмпѣопарѣеа Марѣ-Брнтаннѣі днн 10,472,048 лѣкѣлторн, нар акѣм днн 18,664,761.

Лондра 15 Ноемвріе. Се днѣкрѣднѣцѣсѣлѣ акѣм, къ вѣтѣзѣл прнцѣлѣі коронѣі се ва сѣѣрѣшн токма днѣп дн-трѣннѣреа нарлѣмѣнтѣлѣі, дѣчн пе ла сѣлѣдрншнѣл лѣі Іанѣарнѣ. Д. Жѣрѣж Хѣлѣтер, днѣгѣлѣл зѣгрѣв ісѣторнѣ де кърѣте аѣ прнміт де ла прнцѣл Алѣберт днѣсѣрѣчнѣаре а днѣѣлѣцѣша сѣрѣѣареа вѣтѣзѣлѣі прнн эн кадѣрѣ марѣ.

ИСПАНИА.

Моуіторнл днн 7 Ноемвріе къпрннде ѣрѣмѣтоаре дн-

ils ajouté de nouvelles feuilles aux couronnes de ce Barde classique. Nous conserverons longtemps le souvenir de ces sons, mais pour qu'il soit ineffaçable, nous désirons que Mr. Boehsa laisse aux Moldaves la belle fantaisie écrite, de cette Ballade.

COUP D'ŒIL SUR LE DUEL.

Les idées confuses et éronnées que la question du duel a tout-à-tour répandues au sein des sociétés, semblent résulter en partie de certaines anomalies qu'offrait jadis le duel en lui même et dont nous nous bornerons à signaler les plus saillantes.

D'abord le duel ne recevait pas du public tout le mépris que ses suites devaient inspirer. En second lieu les législateurs hésitèrent longtemps à ouvrir dans la loi une catégorie à part de peines contre le combat singulier crainte de lui donner trop d'importance.

La première de ces anomalies tenait sa cause dans l'opinion autrefois admise, qui attribuait au duel les progrès de l'urbanité et le respect que l'on se doit réciproquement.

Cette opinion qui fait du duel un moyen de police et de civilisation, suppose que ce sont toujours les offenseurs qui succombent et que l'estime et la considération s'établissent non plus par le mérite personnel mais par suite d'une agression armée ce qui est éminemment contestable et contraire au bon sens.

Le progrès de l'urbanité tient au progrès général de la culture de l'esprit, à la prédominance des plaisirs délicats, sur les grossiers plaisirs; la pratique du combat singulier tend au contraire à nourrir l'ardeur et la férocité des passions.

Ce principe que les préjugés et les prétentions nobiliaires du 16 siècle avaient méconnu, la propagation du Christianisme et des lumières l'a fortement développé. Dès lors la partie éclairée de la société a pu mesurer toute la

щипърі дін Іспанія: „Ван Хален аў дитрат ла 3 Ноемврие дн Барселона, Трелеле сале аў кєприс тоате постєрїле фєрѣ дїпотрївїре; Полїтіа шї провинція с'ау нєс дн старе де асєдіе. — Дн 2 Ноем: се афла регентєл дн Сарагоса. Мьдєларїї Іунтеї радїкале дн Барселона с'ау дм вєркат дн ноаптеа де 2 Ноем: спре Англіа, авнд а трече прїн Франція.“

Ла Мадрїд аў сосїт дої комїсарї а іунтеї дн Валенція,

ТНЩІНЦЕРІ.

Ўн профєсор де щїнцие авнд дїкѣ кѣтева чеасрї словоде а зїлеї, хьрѣзеще а салє слѣжбе дн лїмѣ стрєїнѣ ла ачї карїї ар дорї а се дїдєцїлїні дн вре зїхл дїн рамхрїле щїнцєлор дїалте. Адреса се аолѣ ла інстїтутѣл Алїнїеї.

ЛОТЕРІЕ КЪЩІГЪ ТОАРЕ ДЕ ОКАСЪ

Ачеастѣ лотерїе се алкѣтѣеще дн 500 нємере кѣте 1 галѣн зїхл. Кѣщїгѣл єсте каса Но 762. де піатрѣ кѣ дѣгене & дн тѣргѣл де цос; дорїторїї вор пѣтє афла вїлетє ла Ефорїа Орѣшіе-неаскѣ дн Ешї.

ФЖИЪ.

Дн жєдєцѣл Брїїлєї не ла сатєлє мошїа Бжмїнєанєлѣї, Гїкєлєаса, Ілатїа, Гьргєнєїї, че єштї не марцєнєа Сїрєтєлѣї дн дрєнтѣл Шарїнацілор дн Молдова, сѣ афлѣ о марє кѣмпїє де фжн вєн, шї дар тоїї лїнєїїї де ачєст нєтрєц, се вор адреса дн Врїїла ла Д. Пітар. Ілїє Орївоєнєкѣ шї вор кѣпѣта орї кѣтѣ сомѣ вор вої.

чеа паргєа лємінатѣ а соїєтѣдєї аў пѣтєт днїєлєдє тоатѣ днїдєрєа днрєвєрєї че не окєпєазѣ, аў сїмїцї кѣ о асємєнєа лєпѣтѣ дєшєнцѣл нєдрєанѣтѣ, кѣчї сєлєнєа ла ачєлєшї прїмєждїї агѣт вїаца атѣвнєторїєлѣї кѣт шї а атажѣтєлѣї; кѣї дїконтра дрєнтєї цудєкѣнїї, фїнд кѣ інєсєлѣ че 'л прєвоакѣ нє мєрїтѣ моартє; кѣї авєсєрд пєнтрѣ кѣ дєлєїстєл кєдєтѣ а фї кѣ пєтїнѣ де а да о лєкцїє рѣшїнд не дєшмѣнєл сєу, аша ка кѣнд ар фї сїгєр де ловїтєрїлє салє. Дн сѣзршїт, кѣ ачєастаї єн фєлѣу де сїнєчїд фїнд кѣ кѣпѣтѣнд дрєнт асєпра вїдєнєї алтєса, тот не ачєлаш іл дѣм шї лѣї асєпра вїдєнєї ноастрє.

Ачєстє вѣгьрї дє самѣ рѣзѣматє не натєрѣ шї дрєнтѣл кѣвѣнт, лѣмѣрєщє дн дєацѣнє днтоарчєрєа націлор полїтїчїтє кѣтрѣ нїщє ідєї маї снїѣтоасє шї алор нєлѣѣчєрє пєнтрѣ дєлє. Ачєст сєнтїмєнт се парє асѣзїї а фї кѣщїгѣт маї мєлѣт пѣтєрє пєнтрѣ нѣ нарѣвєрїлє с'ау маї дѣлєлѣнїт, сєау пєнтрѣ кѣ лєїєлїаторї днємєннїї нау днчєтѣ де а арѣта шї а воронї днпрорїва трїєлєлор рєзєлїтатєрї а дєлєлєлѣї, шї а дѣвока тот о датѣ о лєдє спєціалѣ сїрє а кєрѣм рєлє де ла ал сєу ієвор.

Нїщє асѣлє дє сїлїнє фїлантропїчє авѣ рєзєлїтатєрї мїнтїїгоарє. Дєлєлєл фїнд нє нємаї вѣтѣлѣторїє сїгєрѣнїїї пєрсоанєлор шї а фамїлїлор, дар ка шї о кѣлѣнє а дрєнтѣнєї статорїчїтє, ка о лєпѣтѣ дн мїкєлєл пачєї пєлѣлє, шї днєсѣршїт ка єн акт де тєлѣвєрє моралѣ се сєлѣсє дн Франція єнєї лєуї пєналє, мєлѣт маї дєфїлїтєоарє де кѣт ачєа а оморѣлїї шї ачєїдєрєї дн асѣнє, тар дн Статєрїлє Фнїтє єлєстє ослїдїт прїн нєдрєрєа дрїтєрїлор полїтїчє шї адрєнтєрїлор дє фамїлїє.

Дн ачєст кїп лєуїлє ацѣторатє дє сокотїнца пєлѣїк ар слѣїї дн зї дн зї плєкѣрїлє кѣтрѣ дєлє; ацєнганд а дѣрма лєдєа пєналѣ а лєпѣтєї дєшєнцѣтє, дє карє с'ар рѣшїна пєнѣ шї дєлєстїї днѣтѣнїї дє прєцєдєнє.

спрє а дѣмѣцоша дєсвїновѣцїрї дєспрє днтємплѣрїлє зѣматє аколє. — Дн 1 Ноемвриє сара аў ієлѣкнїт ла Мадрїд фок дн палатѣл дєкєсєї дє Алѣа, карєлє дє шї аў пїпєт шєптє чєасєрї днтрєцї, днєс п'аў сїтїрїї алѣ дєкѣт нємаї акопєрємѣштєл.

Газєта дє Мадрїд днї 8 Ноемвриє кѣпрїндє єн дєкрєт, атїнгѣторѣ дє адѣнарєа Кортєзілор ординарї не зїса дє 14 Дєкємвриє.

ANNONCES.

Un professeur des sciences, ayant encore à disposer de quelques heures dans la journée, offre ses services à ceux qui en voudraient profiter pour se perfectionner dans une des branches des études supérieures. S'adresser à l'Institut de l'Abeille.

LOTERIE POUR GAGNER UNE MAISON



Cette loterie est composée de 500 numéros à 1 ducat, on gagne la maison No. 762. — batiie en pierre avec boutiques & située dans la rue de la basse-ville. Les amateurs peuvent se procurer des billets à l'Ephorie de la ville.

ПЕРСОАНЕДЕ

ДНТРАТЄ ШІ ВЄШІТЄ ДН КАНІТАЛІВ.

Де ла 8 — 9 Дєкємвриє, аў днтрѣт: Д.І. Кавн. Сана Фїлїд, дє ла мошїє; Агє Іурдакї Вєрїноз, асєнєнє; Пєст. Алєкї Стурл, асєнєнє.
Де ла 8 — 9 аў єнїт: Д.І. Сєрл. Алєкї Глѣтѣ, ла мошїє; Клєч. Грїтєрї Дрїєлѣ, Вакѣл; Снѣт. Мїхєлєї Ідєрїл, Вєрїлєд; Пєст. Рѣдѣкнїа Калїнїр, асєнєнє; Конєжлѣ рєлєнєск Іонєвѣ, Іакуршї; Конєжлѣ Ілїнєск Мїлєдлєд Млѣн, асєнєнє; Пєст. Нїколєї Мїлѣ, Ієрѣлєд.
Де ла 9 — 10 аў днтрѣт: Д.І. Агє Гєоргї Костанї, дє ла мошїє; Банк Днїгрїє Дрїєнїї, асєнєнє; Архїєпїєкєпѣл Мєлєтїє, Ромѣн.
Де ла 9 — 10 аў єнїт: Д. Сєрл. Іурдакї Тарѣлєн, ла Фокїєнїє.

portée de la question qui nous occupe; elle a senti que le combat singulier était inique puisqu'il exposait au même hasard la vie de l'offenseur et de l'offensé; qu'il est injuste, puis-que l'insulte qui le provoque ne le mérite pas la mort; qu'il est absurde vu que le duelliste pense qu'il est possible de donner une correction en blessant son adversaire comme s'il pouvait être sur de ses coups pour procéder contre lui avec des tâtonnements aussi redoutables; enfin, que c'est un mélange de suicide et d'homicide puisque nous attendons à la vie d'un autre en lui donnant droit sur la nôtre.

Ce tissu de considérations, fondées sur la nature et la raison explique suffisamment le retour des nations policées à des idées plus saines et leur répulsion contre le duel. Ce sentiment paraît même avoir acquis de nos jours plus de force soit par ce que les mœurs sont devenues plus douces que par ce que des publicistes distingués n'ont cessé d'élever la voix contre les résultats funestes du duel et d'invoquer l'intervention d'une loi spéciale pour atteindre le mal dans sa source.

Des efforts aussi philanthropiques ne manquèrent pas de succès. Le duel, ayant été considéré non seulement comme une atteinte à la sûreté des personnes et des familles, mais aussi comme un détournement de la justice régulière, comme une guerre privée au sein de la paix publique, comme un acte enfin de rébellion morale, fut frappé en France d'une pénalité qui se range au dessous de celle qu'entraîne le meurtre et l'assassinat, et aux Etats-Unis de la perte des droits politiques et des droits de famille.

C'est ainsi que la loi se prêtant un appui mutuel avec l'opinion affaiblit de plus en plus la tendance au duel, et finira par détruire cette pénalité sauguinnaire du combat singulier dont rougiraient les duellistes eux mêmes sans la préoccupation du préjugé!